



**First Children's Finance**

**Minnesota Nkag Siv Cov Peev Nyiaj Pab Fab Tev  
Naus Laus Yis**

**Cov Lus Qhia Rau Cov Kws Pab Cuam Saib Xyuas Me  
Nyuam Yaus**

LUB PLAUB HLIS NTUJ XYOO 2024

212 North Third Avenue, Suite 310  
Minneapolis, MN 55401  
612-473-6020

[grants@firstchildrensfinance.org](mailto:grants@firstchildrensfinance.org)

## **Yam Pab Kev Yooj Yim thiab Cov Kev Pab Cuam Kws Txhais Lus**

Yog tias koj xav tau cov yam pab kev yooj thiab cov kev pab cuam kws txhais lus nyob rau ncuaj sijhawm qhib peev nyiaj pab, ces thov txuas lus rau pab pawg neeg ua hauj lwm txog cov peev nyiaj pab ntawm Tus Xov Tooj Hu Thov Kev Pab ntawm 612-473-6020 los sis [grants@firstchildrensfinance.org](mailto:grants@firstchildrensfinance.org).

Nyob rau ncuaj sijhawm qhib daim ntawv thov, tus xov tooj hu thov kev pab yog tau txais lus teb txij 9 teev sawv ntxov – 4 teev hnuv poob hnuv Monday – Friday thiab txij 6:30 – 8:00 tsaus ntuj nyob rau hnuv Tuesday thiab Thursday yav tsaus ntuj.

Muaj kev kuaj xyuas tus email txhua hnuv thiab tus xov tooj hu thov kev pab yog tau txais lus teb nyob rau ncuaj sijhawm qhib daim ntawv thov. Nyob rau ncuaj sijhawm tshab xyuas daim ntawv thov, cov kev hu xov tooj yuav raug xa mus rau kev xa ua suab, thiab cov ntawv xa xov yuav raug xa rov qab kom tsis pub dhau 2 hnuv ua hauj lwm.

Rau cov kws pab kho mob uas tsis muaj cov kev nkag mus siv hauv oos lais, tej zaum yuav muaj kev thov daim ntawv thov los ntawm kev hu rau 612-473-6020. Yuav tau txais cov ntawv thov ua daim ntawv uas tau ua tiav yam tsawg kawg yog 24 teev ua ntej txog lub sijhawm hnuv kawg rau kev txais peev nyiaj pab txhawm rau ua kom ntseeg siab tias yeej muaj kev lis hauj lwm.

Yog tias tsis tau txais daim ntawv thov ncav sijhawm, ces cov neeg thov yuav tau txais kev ceeb toom thiab muaj hauv kev xav kom tswj thiab ua zoo saib rau lawv daim ntawv thov nyob rau ncuaj sijhawm zaum tom ntej.

## **Lub Hom Phiaj Peev Nyiaj Pab**

Xeev Minnesota tau faib cov peev nyiaj – ntau tshaj \$200,000 rau ib xyoo txog xyoo 2026 – rau cov lag luam kev saib xyuas me nyuam uas tau txais kev tso cai nyob rau hauv Minnesota txhawm rau nkag mus siv hauv es les taus niv rau cov hom phiaj kev tswj cov lag luam.

Yuav muab qhov saib tseem ceeb rau cov lag luam kev saib xyuas me nyuam uas tam sim no tsis muaj los sis cov chaw muaj kev pab fab tev naus laus yis uas muaj ciam txwv, tshwj xeeb tshaj yog qhov lag luam uas muaj cov chaw saib xyuas me nyuam nyob rau hauv cov chaw Muaj Vaj Huam Sib Luag Rau Kev Nkag Mus Saib Xyuas Me Nyuam.

Cov kws pab kho mob saib xyuas me nyuam txuas mus no muaj cov khoos kas saib xyuas me nyuam uas teeb nyob rau hauv Xeev Minnesota muaj cai thov:

- Cov chaw saib xyuas me nyuam ntawm tsev neeg uas muaj daim ntawv tso cai
- Cov chaw saib xyuas me nyuam uas muaj ntawv tso cai
- Cov chaw saib xyuas me nyuam uas muaj ntawv tso cai ntawm pawg neeg

### **Cov Kev Siv Uas Muaj Cai**

Cov kev siv uas muaj cai yuav tsum muaj kev tsim nyog los txhim kho qhov zoo txog kev tswj cov kev lag luam ntawm koj lub khoos kas saib xyuas me nyuam. Yuav tsis siv cov peev nyiaj pab uas pib siv tau tuaj tom qab rau cov khoom los sis cov kev pab cuam uas yuav ua ntej hnuv tim uas FCF tau txais daim ntawv pom zoo txog peev nyiaj pab uas tau rau npe tom qab kev ceeb toom txog nyiaj pab.

Cov kev siv peev nyiaj pab yog muaj ciam txwv rau:

- **Kev sib txuas:** Kev nruab qhov kev pab cuam Is Taws Nem tshiab los sis cuab yeej khoom sib dhos (cuab yeej khoom sib txuas hauv khoos pij tawj, cuab yeej xa is taws nem, cuab yeej txuas is taws nem)
- **Qhov Cuab Yeej Tshiab:** Xov tooj kov iav; Xov Tooj Loj; Les Thov; Khoos Pij Tawj Loj Txawb Hauv Tsev (uas suav nrog lub hnav cos/lub ntaus ntawv/lub maub); Lub luam ntawv los sis lub luam ntawv ntau qhov kev ua hauj lwm uas muaj cov kev ua hauj lwm thaij/theej tawm
- **Xov Veb Kev Tswj Cov Kev Lag Luam Saib Xyuas Me Nyuam:** Kev yuav xov veb kev tswj as khauj los sis kev nthuav qhia; kev tso npe ntawm Xov Veb Kev Tswj Kev Saib Xyuas Me Nyuam (Child Care Management Software, CCMS)
- **Kev Cob Qhia nyob rau hauv Cov Kev Txawj Fab Tev Niv**

**CIM TSEG:** Daim npe uas tau qhia meej tseeb uas txheeb xyuas txoj hauv kev siv cov peev nyiaj pab thiab tej zaum yuav tsis raug siv ua daim npe sib cais nyob rau hauv qhov kawg ntawm cov ntaub ntawv no.

## **Peev Nyiaj Pab Qhov Ntau Tsawg**

Peev nyiaj pab qhov ntau tsawg qib qis: \$100 .....Peev nyiaj pab qhov ntau tsawg qib siab: "\$1,000

Muaj ntau tshaj \$200,000 rau kev muab faib txhua tej lub xyoo, vam tias yuav muaj kev muab khoom plig ncuu ntawm 200 – 300 nyob rau txhua tej lub xyoo nyiaj txiag.

Cov kws muab kev pab cuam uas tau txais cov peev nyiaj pab tsis muaj cai rov thov rau ob xyoo tom qab hnuv tim ntawm lawv daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab uas tau tso npe. Nyob rau hauv cov peev nyiaj pab, cov neeg thov tshiab yuav tau txais qhov muab saib tseem ceeb ntau tshaj cov neeg thov uas tau txais peev nyiaj pab Kev Nkag Siv Tes Naus Laus Yis yav dhau los.

## **Ncuu sij hawm**

Thov ntsuam xyuas Tus Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance) lub vev xaib rau cov ntaub ntawv tshiab tshaj plaws. Yuav muaj kev tawm phiaj xwm ob cov peev nyiaj pab nyob rau txhua tej lub xyoo txog xyoo 2026.

Cov ntawv thov tseem yuav qhib rau ib vij.

- Cov peev nyiaj pab tsis los ua ntej, tau ua ntej. Tus qauv cai uas tau txiav txim ua ntej yog raug siv los muab cov peev nyiaj kev sib tw saib raws li txhua cov ntawv thov uas tau txais nyob rau ncuu sij hawm muab peev nyiaj.
- Vim yog peb vam tias yuav muab peev nyiaj rau cov kws pab kho mob saib xyuas me nyuam nyob rau hauv xeev Minnesota kom ntau li ntau tau, thov siv cov nqi tiag nyob rau hauv koj peev nyiaj thiab thov yam uas koj xav tau.
- Cov txheej txheem kev saib xyuas peev nyiaj tuaj yeem siv sij hawm txog 8 vij. Cov tsab ntawv ceeb toom yuav raug muab xa mus rau cov ntawv thov uas ceeb toom qhia lawv paub txog qhov khoom plig los sis qhov kev tsis lees paub.

## **Cov Khoom Plig Nyiaj Pab**

Cov khoom plig nyiaj pab yuav tau txais kev pab them txwm nkaus\* tom qab hnuv kawg rau kev tau txais daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab uas tau rau npe.

Cov kev tshaj tawm zaum kawg\* yuav txog sij hawm them nyob rau hauv 60 hnuv tom qab lub sij hawm hnuv kawg daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab uas tau rau npe. Cov ntawv txais nyiaj uas them txwm nkaus uas muaj thooj li qhov khoom plig peev nyiaj pab thiab cov duab kev yuav los sis cov ntawv pov thawj kev ua tiav kev cob qhia yuav tsum muaj nyob rau hauv daim ntawv tshaj tawm zaum kawg.

### **Kev Nkag Siv Kev Cob Qhia Fab Tev Naus Laus Yis**

Raws li qhov kev muab peev nyiaj pab, Xeev Minnesota tau faib cov peev nyiaj pab rau kev cob qhia hais txog **kev siv tev naus laus yis rau cov lag luam kev saib xyuas me nyuam**. Tau muab qhov kev cob qhia no rau cov kws pab kho mob saib xyuas me nyuam yam tsis xam nqi dab tsi los ntawm Tus Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance). Tej zaum yuav tau tshab xyuas cov hwv tsam kev cob qhia ntawm [www.firstchildrensfinance.org](http://www.firstchildrensfinance.org) thiab tej zaum yuav tshab xyuas cov kev tshaj tawm kev cob qhia ntawm <https://www.facebook.com/FCFMinnesota>. Tau tawm qauv qhov kev cob qhia no los pab koj ntsuam xyuas koj cov kev xav tau fab tev niv kev lag luam thiab kawm paub ntxiv txog cov hauv kev xaiv ntau.

### **Cov Kev Ua Zoo Saib Rau Cov Kev Thov Uas Muaj Cai**

1. *Txhua cov ntawv thov yuav tsum MUAJ KEV TSIM NYOG thiab cuam tshuam ncaj nraim rau kev tswj cov lag luam kev saib xyuas me nyuam nkaus xwb.*
2. Cov neeg tau txais khoom plig yuav tau txais lub sij hawm hnuv kawg hauv kev rau npe thiab xa rov qab daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab. Tej zaum cov kws pab kho mob yuav pib lawv cov teg dej num/yuav cov khoom nyob rau hauv los sis tom qab hnuv tim uas tau txais daim ntawv cog lus no los ntawm Tus Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance).
3. Tej qhov khoom los sis qhov kev pab cuam uas muaj kev cog lus los sis kev them nyiaj yav dhau los, uas suav nrog cov kev them nyiaj ua hlis them - ua ntej xa rov qab daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab uas tau rau npe - yuav tsis muaj cai. Tej zaum yuav tsis siv cov peev nyiaj pab txhawm rau rov them tej qhov kev pab cuam nuj nqis xws li cov nyiaj qiv.
4. Txhua cov ntawv thov ua hauj lwm yuav tsum tau txais kev muab los ntawm tus neeg nruab tshaj lij los sis tus cob qhia uas tsis cuam tshuam rau tus kws

pab kho mob saib xyuas me nyuam uas ua hauj lwm nyob rau hauv fab tev naus laus yis. Cov kev khwv yees thiab cov ntawv txais nyiaj yuav tsum muaj lawv lub npe, lub npe lag luam, thiab chaw nyob, thiab nab npawb xov tooj nyob rau hauv cov ntawv qhia nqi ua ntej yuav muab cov khoom plig thiab nyob rau hauv cov ntawv txais nyiaj rau txoj hauj lwm uas ua.

5. Yog tias tawm phiaj xwm hloov lub khoos kas saib xyuas me nyuam nyob rau hauv 1 xyoo, cov khoom uas them nyob rau hauv peev nyiaj pab uas tsis tuaj yeem hloov tau rau qhov chaw nyob tshiab yuav tsum tau rov them dua raws li lub kem ntawv uas tau muab faib ua feem.
6. Cov ntawv qhia nqi tsim nyog muab nthuav tawm thiab muab saib ua qhov tseem ceeb txhawm kom tej feem uas tsis muaj cai tau txais thiaj li tsis raug rho tawm los ntawm qhov khoom plig peev nyiaj pab uas muaj feem tshwm sim dhau ntawm kev tsis tso cai qhia tus nqi tag nrho.
7. Tej tug nqi nyiaj siv uas pom tias muaj kev sib cuam tshuam nrog cov lus qhia no nyob rau ncuaj sij hawm kev sib kho kom muaj kev sib haum xeeb ntawm daim ntawv tshaj tawm yuav tsis tau txais kev tso cai.

### **Cov Txheej Txheem Kev Thov**

Tej zaum yuav tau xa cov ntawv thov los ntawm peb phab vev xaib hauv oos lais ntawm [submittable.com](http://submittable.com) uas siv tej lub khoos pij tawj, lub xov tooj loj los sis xov tooj kov iav. Phab vev xaib no yuav tso cai thov ua Lus Xab Pes Niv, Lus Hmoob thiab Lus Xaus Mas Lis.

Tuaj yeem xa cov ntawv thov los ntawm chaw xa ntawv los sis email; tab sis mas lawv yuav tsum tau txais kev tshab xyuas kom ncav sij hawm rau tus tswv cuab neeg ua hauj lwm txhawm rau ntaus daim ntawv thov nkag mus rau hauv phab vev xaib ua ntej lub sij hawm hnuv kawg. Yog tias tsis tau txais nyob rau lub sij hawm hnuv kawg, daim ntawv thov yuav tsum tos rau ncuaj sij hawm peev nyiaj qhib tom ntej.

Tej zaum txhua tej daim ntawv thov yuav duav roos ib qhov kev teeb uas muaj ntawv tso cai nkaus xwb, thiab **tej zaum cov neeg thov yuav xa ib daim ntawv thov rau ib ncuaj sij hawm muab peev nyiaj rau txhua tej daim ntawv tso cai.** Yog tias xav tau kev kho los sis kev txhab ntxiv tom qab xa daim ntawv thov thiab phab vev xaib tsis tau kaw rau peev nyiaj pab, ces thov los thov kom qhib koj daim ntawv thov rau kev kho. Tsis tuaj yeem kho tau rau daim ntawv thov thaum phab vev xaib kaw rau txhua lwm ib hlis ib zaug, thiab yuav tsis lees txais cov ntaub ntawv txhab ntxiv los ntawm

Kev Xa Ntawv Xa Xov los sis email tom qab phab vev xaib kaw. Tau xa ntau cov ntawv thov rau tib daim ntawv tso cai nyob rau hauv lwm ntawd yuav tsis muaj kev tsim nyog rau txhua cov kev xa nyob rau hauv lwm ntawd. Tej zaum cov kws pab kho mob uas muaj ntau tshaj ib daim ntawv tso cai yuav xa daim ntawv thov rau txhua tej daim ntawv tso cai. Txhua tej daim ntawv thov yuav raug ntsuam xyuas yam uas nyias ntsuam xyuas nyias.

Yuav tsum tau rau npe rau hauv daim ntawv thov los ntawm tus tswv lag luam kev saib xyuas me nyuam, tab txawm tias lwm tus neeg tau ua tiav daim ntawv thov no los xij. Yuav muaj kev lees txais cov kev kos npe hauv es les taus niv.

Tej zaum ntau tshaj ib tug neeg yuav sib koom tes nyob rau hauv daim ntawv thov, tab sis mas txhua qhov kev sib txuas lus yuav raug xa los ntawm phab vev xaib rau mus tus email uas siv los rau npe mus rau phab vev xaib peev nyiaj pab ntawm Submittable. Yog tias siv Facebook los sis Google los tsim tus as khauj Submittable, ces cov kws pab kho mob yuav tsum ntsuam xyuas tus email uas cuam tshuam nrog lawv cov as khauj Facebook los sis Google txhawm kom tau txais cov ntawv xa xov ntsig txog peev nyiaj pab.

### **Phab Vev Xaib Nyiaj Pab Ntawm Daim Ntawv Thov: Submittable**

Txhawm rau thov rau Kev Nkag Siv Peev Nyiaj Pab Fab Tev Naus Laus Yis, ua kom tiav daim ntawv thov los ntawm kev mus rau [www.firstchildrensfinace.org/for-businesses/grants](http://www.firstchildrensfinace.org/for-businesses/grants) thiab nyem rau lub pob **“Nyem Ntawm Nov txhawm rau Thov”**. Qhov no yuav qhia koj mus rau hauv peb phab vev xaib peev nyiaj pab ntawm Submittable.

Yog tias koj tsis tau muaj tus as khauj Submittable, ces koj tuaj yeem tsim tus as khauj tau yam tsis xam nqi **uas siv tus email uas koj ntsuam xyuas li ib txwm**. Yog tias koj tsis siv koj tus as khauj uas cuam tshuam nrog Facebook los sis Google li ib txwm, ces TSIS TXHOB rau npe nkag rau cov qauv ntawd. TXHUA qhov kev sib txuas lus yuav raug xa mus rau tus email uas siv los tso npe rau koj tus as khauj Submittable. Cov lus qhia ntawm Submittable:

- Koj tuaj yeem [sau tseg ib daim ntawv xa nyiaj](#) ntawm koj txoj hauj lwm yog tias koj xav sau daim foos kom txhij nyob rau hnuv tim tuaj tom qab Nyem rau qhov sau tseg txoj kab daim ntawv xa nyiaj rau cov lus qhia.

- Thaum koj xa koj daim ntawv thov nyob rau hauv Submittable, koj yuav tsis tuaj yeem ua cov kev hloov pauv tau mus ntxiv. Yog tias koj yuav tsum muab tej cov ntaub ntawv txhab ntxiv los sis ua cov kev hloov pauv ua ntej lub sij hawm hnuv kawg rau peev nyiaj pab, tej zaum koj yuav thov kom rov qhib koj daim ntawv thov txhawm rau [kho kev xa](#) los ntawm kev hu rau 612-473-6020. Thov nyem rau txoj kab txuas nkag mus rau kev kho kev xa rau cov lus qhia hais txog txoj hauv kev ua li ntawd.
- Submittable ua hauj lwm zoo tshaj plaws nyob rau hauv Google Chrome, Firefox, thiab Safari. Microsoft Edge tsis tau txais kev txhawb nqa. Thov ua kom ntseeg siab tias koj tab tom siv lub plaus xawj uas tau txais kev txhawb nqa.

Peb yuav taug qab saib koj hais txog koj qhov kev xa los ntawm email los ntawm phab vev xaib peev nyiaj pab ntawm Submittable. Thov nco ntsoov tias cov email "ngx"eggd"vqqo [o wcl kev nyab xeeb](#) los ntawm Submittable thiab ntsuam xyuas tus email uas koj siv los rau npe nkag mus rau hauv koj Tus As Khauj Submittable li ib txwm.

### **Cov Ntaub Ntawv Uas Thov Nyob Rau Hauv Daim Ntawv Thov**

1. Cov ntaub ntawv kws muab kev pab cuam (lub npe/qhov chaw nyob, daim ntawv tso cai, hom kws muaj kev pab cuam, qhov tuaj yeem ntim tau, thiab lwm yam ntxiv)
2. Cov Ntaub Ntawv Qhia Txog Pej Xeeb ntawm Tus Kws Muab Kev Pab Cuam thiab Cov Me Nyuam nyob rau hauv Lub Khoos Kas (yuav tsum muaj rau kev tshaj tawm xam ua ke)
3. Kev Ntsuam Xyuas Tus Kheej Fab Tev Naus Laus Yis (cov hom thiab cov hnuv nyoog siv tev naus laus yis tam sim no thiab cov kev txawj fab tev naus laus yis)
4. Cov Lus Nug Kom Piav Qhia
  - a. Thov piav qhia koj cov kev xyaum kev tswj lag luam kev saib xyuas me nyuam tam sim no. Tev naus laus yis yuav pab txhim kho qhov zoo ntawm kev tswj koj cov lag luam kev saib xyuas me nyuam li cas?
  - b. Thaum TSIS saib xyuas cov me nyuam, tam sim no koj siv sij hawm pes tsawg teev nyob rau hauv kev tswj cov fab kev lag luam ntawm koj cov lag luam kev saib xyuas me nyuam (kev sau nqi/kev tsib nqi, kev tshaj



tawm, lub khoos kas khoom noj, CCAP, kev koom tes nrog, kev cob qhia kev tswj lag luam.)

- c. Thov piav qhia meej tseeb seb koj puas yuav siv cov peev nyiaj pab, yog tias tau txais khoom plig. Yog tias koj tab tom xa ntau cov khoom txhawm rau kev muab ua zoo saib, ces thov ntxiv daim npe tseem ceeb uas qhia yam uas koj xav tau tshaj plaws ua ntus zus yam meej tseeb.
  - d. Peev nyiaj pab puas yuav them rau tus nqi tag nrho? Yuav siv cov chaw muaj kev pab ntxiv twg los ua kom tiav koj cov kev yuav hauv es les taus niv?
  - e. Yog tias koj tau txais peev nyiaj pab no, ces yuav muaj feem cuam tshuam rau pes tsawg txoj hauj lwj?
5. Kev Thov Peev Nyiaj Pab thiab Cov Ntaub Ntawv Qhia Txog Peev Nyiaj:
- a. Qhov kev thov peev nyiaj pab xam tag nrho
  - b. Daim ntawv qhia nqi Kev Nruab thiab Kev Pab Cuam Kev Tso Npe – yuav tsum muaj:
    - i. Tus neeg muag khoom lub npe, chaw nyob/cov ntaub ntawv sib txuas lus, lus qhia txog kev pab cuam thiab kev sau nqi; thiab/los sis
    - ii. Qhov lus qhia txog kev cob qhia tau muab los ntawm tus neeg cob qhia thiab cov ntaub ntawv Kev Tso Npe/kev sau nqi
  - c. Daim duab thaj hnab cos ntawm qhov cuab yeej uas thov – yuav tsum muaj:
    - i. Lub npe lub khw/tus neeg muag khoom;
    - ii. Cov ntaub ntawv sib txuas lus (cov chaw nyob/xov tooj los sis qhov chaw nyob ntawm lub vev xaib)
    - iii. Tus nab npawb qhov khoom/qauv;
    - iv. Lus qhia txog qhov cuab yeej uas thov; thiab
    - v. Tus nqi **li ib txwm** tseeb tiag
6. Daim ntawv lees paub (tib cov ntaub ntawv raws li pom nyob rau hauv Daim Ntawv Cog Lus Txog Peev Nyiaj Pab thiab Kev Lees Paub uas yuav rau npe thiab xa rov qab FCF raws li tsab ntawv khoom plig)

### **Txheej Txheem Kev Txais Khoom Plig**

Kev tshab xyuas qhov khoom plig txhij txhua yuav pib tom qab kaw txhua tej daim ntawv thov. Nce raws li cov ntawv thov nyob rau hauv tej qhov peev nyiaj pab uas tau teeb tseg, vam tias yuav muaj cov kev txiav txim thiab cov kev ceeb toom muab

khoom plig li rau mus txog xya vij uas phim tom qab lub sij hawm hnuv kawg daim ntawv thov. Txhua theem txheej txheem nyiaj pab, uas suav nrog kev ceeb toom muab khoom plig, tej zaum yuav muaj kev hloov pauv thiab tuaj yeem sib txawv mus raws li txhua tej qhov nyiaj pab. Tau qhia kom cov neeg thov saib rau cov kev hloov kho uas tau xa los ntawm email.

Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Peev Nyiaj Pab: Daim ntawv ceeb toom txog qhov nyiaj pab yuav tau ua los ntawm email, uas siv tus email uas siv los tso npe rau tus as khauj Submittable. Tsab ntawv khoom plig yuav qhia cov cai peev nyiaj pab, uas suav nrog cov cai tshwj xeeb los ntawm peev nyiaj uas tau nqua thov yog tau txais kev tso cai. Tej zaum yuav siv cov peev nyiaj pab rau cov khoom los sis cov kev pab cuam raws li tau hais tseg nyob rau hauv tsab ntawv khoom plig peev nyiaj pab.

Cov Khoom Plig Qee Feem: Tej zaum yuav muaj cov khoom plig peev nyiaj pab qee feem saib raws kev muaj cai ntawm cov khoom uas tau thov nyob rau hauv peev nyiaj kev nqua thov. Yog tias muaj qhov khoom plig qee feem, yuav tsum xa peev nyiaj pab rau cov khoom uas tau txais kev pom zoo raws li txheeb xyuas nyob rau hauv tsab ntawv khoom plig peev nyiaj pab. Yog tias koj teg dej num siv peev nyiaj pab tsawg, tsis txhob siv cov peev nyiaj pab uas siv tsis tau nyob rau hauv lwm cov khoom – ces koj tsis tas yuav xa rov qab cov peev nyiaj pab uas siv tsis tau mus rau Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children’s Finance). Yog tias kev thov ntau tshaj li ib qhov khoom los sis qhov kev pab cuam lawm, ces yuav qhia yam uas zoo kom ua qhov tseem ceeb rau hauv daim ntawv thov no.

Daim Ntawv Cog Lus Txais Khoom Plig: Yuav tsum muaj kev lees txais cov khoom peev nyiaj pab, uas suav nrog cov ntaub ntawv lees txais uas yuav tsum muaj, daim foos W9 nyiaj tso ACH thiab daim foos ntawv tshaj tawm. **Yuav tsum tau xa rov qab daim ntawv cog lus thiab cov ntawv lees txais peev nyiaj pab uas tau rau npe ua ntej yuav tso tawm.**

Qhov Khoom Plig Tso Tawm – Daim Ntawv Tshaj Tawm Zaum Kawg: Cov peev nyiaj uas siv tsis tau rau cov teg dej num uas tau txais khoom plig ces yuav tsum tau muab xa rov qab. Tej zaum koj yuav tsis siv peev nyiaj uas tshuav nyob rau hauv cov khoom uas tsis tau txais kev tso cai thiab tsis tuaj yeem siv tshaj qhov nyiaj rau ib qhov khoom thiab/los sis teg dej num uas tau hais nyob rau hauv tsab ntawv khoom plig. Cov kws pab kho mob tsim nyog tshab xyuas daim npe cov kev siv uas muaj cai – yog tias daim ntawv thov tsis nthuav tawm cov ntaub ntawv tseem ceeb thiab tau txais kev txiav txim nyob rau hauv daim ntawv tshaj tawm txog kev sib kho kom sib

haum xeeb tias tsis muaj cai tau txais daim ntawv thov, tej zaum yuav tsis tso cai rau ib feem nyiaj pab, uas yuav tsum xa rov qab cov peev nyiaj mus rau Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance).

Cov Ntawv Thov Uas Tsis Kam Lees: Cov neeg thov yuav tau txais kev ceeb toom yog tias lawv daim ntawv thov raug tsis kam lees. Cov piv txwv seb yog vim li cas es daim ntawv thov thiaj li tsis tau txais kev pom zoo rau peev nyiaj pab suav nrog tab sis tsis tas rau:

- Daim ntawv thov tsis muaj raug raws li cov lus qhia kev muab peev nyiaj pab los sis tsis muaj txhij txhua;
- Muaj cov chaw muaj kev pab uas muaj ciam txwv nyob rau hauv lub khoos kas peev nyiaj pab; los sis
- Tus neeg thov tau txais khab nias qis tshaj lwm cov ntawv thov uas tau xa.

Rov qab thov dua: Cov peev nyiaj pab yuav raug muab faib sib npaug nyob rau txhua tej lwm. Cov kws pab kho mob uas xa daim ntawv thov uas muaj cai uas tsis tau txais peev nyiaj pab nyob rau hauv tej lwm vim yog muaj cov peev nyiaj tsis txaus yuav thov dua ib zaug ntxiv nyob rau lwm tom ntej. Cov neeg thov yuav tau txais kev ceeb toom yog tias cov ntaub ntawv tsis muaj txhij los sis yog tias yuav tsum muaj cov ntaub ntawv qhia meej tseeb ntxiv. Yuav tsum muaj daim ntawv thov tshiab nyob rau hauv txhua tej peev nyiaj pab.

### **Lub Hau Ntawv Khoom Plig**

Cov nyiaj pab yuav tau txais kev ntsuam xyuas uas siv lub hau ntawv khoom plig uas muaj kev muab qib ua tus lej rau cov hom txuas mus no:

- Tev naus laus yis tam sim no thiab qhov kev xav tau uas tau txheeb xyuas
- Tus khab nia Fab Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Hauv Kev Nkag Mus
- Cov ntaub ntawv qhia txog pej xeem neeg ntawm tus neeg thov
- Tsis hais yuav muaj cov me nyuam/cov yim neeg muaj kev xav tau siab los sis tsis muaj los xij
- Tsis hais tus kws muab kev pab cuam yuav lees txais CCAP los sis tsis lees txais los xij

- Cov chaw uas tau ua tswv/tau ua hauj lwm los ntawm tus kws muab pab kev pab cuam
- Lub laj thawj xam tag nrho rau kev thov

Yuav tsum maj mam ua nyob rau hauv txhua txoj hauv kev kom sib npaug rau cov kev muab faib peev nyiaj pab raws chaw, hom kws pab kho mob thiab cov ntaub ntawv qhia txog pej xeem neeg ntawm lub zej zog uas muab kev pab cuam. Cov ntawv thov los ntawm cov kws pab kho mob uas tam sim no tsis muaj los sis muaj tev naus laus yis uas muaj ciam txwv, kev ua qauv qhia tias daim ntawv thov yuav nce ntxiv lawv qhov zoo ntawm kev tswj kev lag luam thiab tus uas tau txais khab nia siab/pes nrab nyob rau hauv tus khab nias Fab Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Hauv Kev Nkag Mus yuav tau txais kev muab saib ua qhov tseem ceeb.

### **Daim Ntawv Cog Lus thiab Daim Ntawv Lees Paub Txog Peev Nyiaj Pab**

Txhawm rau lees paub peev nyiaj pab, cov kws muab kev pab cuam saib xyuas me nyuam yuav tsum rau npe rau hauv daim ntawv lees txais uas qhia txog qhov kev nkag siab thiab daim ntawv cog lus ntawm qhov txuas mus no:

1. Tam sim no **lawv tau txais kev tso cai nyob rau hauv qhov xwm txheej zoo** nrog rau Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Kev Pab Cuam Tib Neeg los sis Nom Tswv Ntawm Pawg Neeg.
2. Nyeem thiab ua kom nkag siab cov cai teeb tseg, uas suav nrog cov cai teeb tseg thiab cov sij hawm hnuv kawg rau kev tshaj tawm.
3. Thaum lees txais qhov khoom plig no, yuav them cov nyiaj pab ua ntej.\* Thaum koj ua tiav koj qhov kev yuav, koj yuav xa koj daim ntawv tshaj tawm zaum kawg uas muaj cov ntawv txais nyiaj uas qhia pom tias koj tau ua cov kev yuav raws li tau txais khoom plig. Yuav tau kho daim ntawv tshaj tawm nrog koj cov ntawv txais nyiaj thiab qhov khoom plig qub. Yog tias cov kev yuav tsis ua raws li cov khoom plig qub los sis yog tias cov peev nyiaj pab muaj kev siv tsawg, yuav tau tawm daim ntawv tsib nqi txhawm rau xa rov qab cov peev nyiaj uas siv tsis tau los sis siv tau yam uas phim.
4. **Siv cov nyiaj duas las raws li tau piav qhia nyob rau hauv tsab ntawv khoom plig** los sis raws li tau kho los ntawm kev tso cai uas sau ua ntaub ua ntawv los ntawm Cov Thawj Tswj Peev Nyiaj Pab. Cov Thawj Tswj Hwm Peev Nyiaj Pab muaj txoj cai uas yuav tsis tso cai rau cov khoom uas tsis thooj li peev nyiaj pab uas tau txais kev pom zoo. Yuav tsum xa rov qab cov peev nyiaj pab uas siv yuam kev los sis siv tsawg mus rau Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj

(First Children's Finance) rau kev rov muab faib.

5. Tsis txhob siv cov peev nyiaj los hloov cov nyiaj siv uas muaj lwm qhov chaw khwv nyiaj fab zej tsoom ntawm tsoom fww, xeev, pawg neeg thiab/los sis hauv zos.
6. Xa daim ntawv tshaj tawm zaum kawg kom tsis pub dhau 60 hnuv, teb txhua cov lus nug nyob rau hauv daim ntawv tshaj tawm thiab xa:
  - i. Daim ntawv txais nyiaj, tus nqi nyiaj siv, kev cob qhia thiab/los sis cov ntaub ntawv pov thawj rau peev nyiaj pab tag nrho
  - ii. Daim duab qhov cuab yeej uas yuav tsis nyob hauv lub thawv/teeb tsa txhawm rau kev siv
7. **Muab kev saib xyuas me nyuam uas muaj ntawv tso cai nyob rau hauv xeev Minnesota uas saib xyuas rau cov me nyuam tsis yog tus kws muab kev pab cuam tus kheej pib txij thaum yug los – hnuv nyoog kawm ntawv rau yam tsawg kawg rau ib xyoo txij hnuv tim tau txais kev ceeb toom txog peev nyiaj pab.** Yog tias lub khoos kas kaw ua ntej ncuaj sij hawm qib qis yuav ua tiav, tus neeg txais peev nyiaj pab nkag siab tias lawv yeej yuav tsum rov them tus nqi uas khwv yees tseg ntawm peev nyiaj pab no. Ib feem uas yuav tau muab faib ua feem yog tau xam txij hnuv tim uas tau txais daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab uas tau rau npe.
8. Xa rov qab cov nyiaj pab sib faib them uas tau muab faib ua feem uas siv rau cov kev pab cuam uas tsis hloov mus rau lub khoos kas uas hloov nyob rau hauv ncuaj sij hawm ib xyoo, tab txawm tias tau muab kev saib xyuas yam tsis tu ncuaj rau cov me nyuam tsis yog tus kws muab kev pab cuam tus kheej los xij.
9. Tseem tau txais daim ntawv tso cai nyob rau hauv qhov xwm txheej zoo, tsis muaj cov kev rau txim, tuaj yeem txheeb xyuas los ntawm cov thawj tswj hwm peev nyiaj pab tom qab kev siv peev nyiaj pab.
10. Muab cov kev pab cuam rau cov yim neeg yam tsis quav ntsej txog haiv neeg, cev nqaij daim tawv, kev ntseeg, kev ntseeg kab lig kev cai, teb chaws yug, poj niam txiv neej, kev nyiam coj li poj niam txiv neej, kev qhia tias yog poj niam txiv neej, los sis qib tsev neeg.
11. Xa rov qab peev nyiaj pab tej feem uas siv tsis tau rau Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance) rau kev rov muab faib nyob rau hauv cov cai no.

Cov neeg tau txais peev nyiaj pab lees paub tias lawv yeej nkag siab tias los ntawm qhov kev rau npe rau hauv daim ntawv cog lus:

- Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children’s Finance) yog tau txais kev tso cai los qhia tawm cov ntaub ntawv nrog rau Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg txhawm rau ntaus nqi cov ntaub ntawv hais txog kev siv thiab cov zoo ntawm cov peev nyiaj pab. Txhua cov ntaub ntawv uas tau qhia tawm nyob rau hauv daim ntawv thov thiab tej zaum yuav muaj kev qhia tawm daim ntawv tshaj tawm zaum kawg thiab/los sis tau sib sau ua ke rau cov hom phiaj kev tshaj tawm.
- Yog tias lawv txhob txwm xa cov ntaub ntawv cuav thiab dag ntxias nyob rau ncuaj sij hawm tej feem ntawm cov txheej txheem muab peev nyiaj pab, lawv lub khoos kas yuav tsis muaj cai tau txais cov peev nyiaj pab txuas mus ntxiv. Tej cov peev nyiaj pab uas tau txais nyob rau ncuaj sij hawm txheej txheem muab peev nyiaj pab no yuav tsum tau txais kev them dua thiab yuav tsum ceeb toom rau cov koom haum uas phim paub.
- Yog tias tsis tuaj yeem muaj raug raws li cov cai teeb tseg rau peev nyiaj pab, ces lawv yuav tsum pom zoo xa rov qab qhov nyiaj txwm ntawm peev nyiaj pab mus rau Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children’s Finance) rau kev rov muab faib. Kev tsis ua li ntawd yuav tsim ua rau muaj kev xa rov qab cov peev nyiaj pab thiab/los sis kev tshaj tawm rau cov chaw uas tawm ntawv tso cai thiab lub tuam tsev txog kev dag ntxias ntawm DHS.

### **Cov Foos Txhab Ntxiv**

W9: Cov peev nyiaj pab raug xam tias yog qhov nyiaj khwv tau los uas yuav tsum tau them se. Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children’s Finance) yuav tawm li 1099 rau tej qhov khoom plig peev nyiaj pab tshaj li \$600 rau cov lag luam raws li teeb tseg los ntawm IRS. (S-Corps, C-Corps, cov tsev tshawj thiab cov chaw uas tsis vam nyiaj paj tshaj yog tau txais kev zam los ntawm 1099s. Peb tseem yuav tsum txheeb sau W9, tab sis tej zaum yuav tsis tawm 1099.) Cov neeg tau txais peev nyiaj pab tsim nyog ua hauj lwm nrog lawv cov kws pab sab laj fab nyiaj se hais txog txoj hauv kev xam cov kev txiav nqi nyiaj siv rau kev lag luam uas muaj cai tau txais thaum tshaj tawm peev nyiaj pab rau IRS rau cov hom phiaj nyiaj se.

ACH: Yuav tau thov kom cov neeg tau txais peev nyiaj pab ua kom tiav daim foos kev xa nyiaj hauv tuam txhab nyiaj txiag uas yog tso ncaj nraim hauv es les taus niv (ACH), uas suav nrog cuaj tus lej ntawm daim tshev hauv tuam txhab nyiaj txiag

thiab cov ntaub ntawv as khauj rau nyiaj tso ncaj nraim. Yog tias tus kws pab kho mob tsis muaj tus as khauj hauv tuam txhab, ces tej zaum yuav tau thov daim tshev, tab txawm tias qhov no yuav ua rau kev them nyiaj qeeb los xij.

### **Daim Ntawv Tshaj Tawm Zaum Kawg**

**Daim ntawv tshaj tawm zaum kawg\* yuav txog sij hawm nyob rau hauv 60 hnub tom qab lub sij hawm hnub kawg rau kev xa rov qab cov ntawv cog lus uas tau rau npe.**

Yog tias tsis tuaj yeem ua tiav teg dej num nyob rau hauv 60 hnub vim yog cov teeb meem kev ua hauj lwm tsim khoom xa muag los sis kev muaj txhij ntawm tus neeg nruab uas qee, tej zaum yuav muaj kev thov kev txuas sij hawm 30-hnub uas yog sau ua ntaub ua ntawv los ntawm tus yam ntxwv NTAWV XA XOY nyob rau hauv phab vev xaib peev nyiaj pab. Yuav tsum tau txais kev pom zoo uas yog sau ua ntaub ua ntawv. Kev tsis xa daim ntawv tshaj tawm zaum kawg ces yuav tsim ua rau tus neeg tau txais peev nyiaj pab tau txais daim ntawv tsib nqi rau kev xa rov qab cov peev nyiaj pab. Yog tias tsis them, ces yuav muaj kev tshaj tawm peev nyiaj pab rau Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg los sis tus neeg tso cai ntawm Pawg Neeg, uas tej zaum yuav cuam tshuam rau tus kws muab kev pab cuam daim ntawv tso cai saib xyuas me nyuam, lwm cov kev them nyiaj ntawm cov peev nyiaj fab zej tsoom, thiab/los sis tej zaum yuav muaj kev tshawb xyuas rau qhov kev dag ntxias. Tus neeg tau txais peev nyiaj pab yuav tsis muaj cai thov rau cov peev nyiaj pab yav tom ntej los sis nyiaj qiv los ntawm Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance).

### **Cov feem xyuam xyaw daim ntawv tshaj tawm yuav suav nrog:**

- a. Cov ntaub ntawv qhia txog pej xeem ntawm tus kws pab kho mob thiab cov me nyuam uas muab kev pab cuam
- b. Qhov tshwm sim tawm los ntawm teg dej num/cov khoom uas tau txais peev nyiaj pab
- c. Lus piav qhia txog feem cuam tshuam ntawm peev nyiaj pab rau kev tswj lag luam kev saib xyuas me nyuam
- d. Cov ntaub ntawv hais txog cov nqi nyiaj siv uas thooj li peev nyiaj pab uas xa nyob rau hauv daim ntawv thov. Yog tias cov nqi tseeb yog

tsawg tshaj qhov khoom plig peev nyiaj pab, ces yuav muaj kev tawm daim ntawv tsib nqi rau kev xa rov qab cov peev nyiaj pab uas siv tsawg.

- e. Cov ntawv txais nyiaj yuav tsum ua qauv qhia tias teg dej num tau txais kev them txwm nkaus thiab tau muab nthuav tawm. (Piv txwv, daim duab thajij hnab cos Amazon qhia txog tus nqi xam tag nrho ntawm qhov lus txib ntawd tsis tuaj yeem lees txais tau. Cov kws pab kho mob yuav tsum rub daim ntawv txais nyiaj los ntawm lawv tus as khauj Amazon thaum ua tiav qhov lus txib.) Cov ntawv txais nyiaj thiab cov ntawv tsib nqi uas tau them los ntawm tus neeg nruab yuav tsum muaj lub npe ntawm tus neeg muag khoom/cov lag luam, chaw nyob thiab nab npawb xov tooj. Yuav tsum tau xa daim ntawv txais nyiaj thiab/los sis cov ntaub ntawv tag nrho - yuav tsis muaj kev lees txais cov duab ntawm cov ntawv txais nyiaj qee feem. Cov ntawv txais nyiaj tsim nyog suav nrog cov khoom uas tau txais kev pom zoo nyob rau hauv qhov khoom plig.
- f. Cov teeb meem tshwm sim nyob rau hauv kev siv peev nyiaj pab, yog tias muaj
- g. Cov duab thiab lwm qhov kev tso tawm hauv mis dias.
- h. Yog tias yuav tsum xa rov qab cov ntawv tshaj tawm zaum kawg hauv kev thov nyob rau lwm tom ntej, tau lis hauj lwm yam txwm nkaus thiab tau kho peev nyiaj pab khoom plig zaum kawg ua ntej koj muaj cai thov rau peev nyiaj pab ntiv txog tus nqi peev nyiaj pab siab tshaj plaws thoob plaws ncuaj sij hawm kev muab peev nyiaj pab tam sim no (lub xyoo raws li daim zwj qhia hnuv tim xyoo 2026). Qib peev nyiaj pab yuav muaj kev hloov pauv txhawm rau UA KOM TIAV thaum kaw yam txwm nkaus.

## **CEEB TOOM**

Yog tias cov neeg tau txais peev nyiaj pab tsis ua raws li cov cai uas hais tseg nyob rau hauv daim ntawv cog lus txog peev nyiaj pab, ces yuav muaj kev xa mus rau Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg thiab tsim ua rau muaj kev rov siv cov nyiaj uas them los ntawm cov khoos kas uas tau txais peev nyiaj ntawm xeev, thiab/los sis qhov kev nqis tes txhab ntiv uas cuam



tshuam rau cov peev nyiaj thiab daim ntawv tso cai kws pab kho mob nyob rau hauv Minnesota Cov Cai, tshooj I19B, 245A, 245E, thiab Minnesota Cov Cai, ntu 245.095.

Qhov no txhais tau tias tej zaum koj yuav tsis muaj cai rau lwm cov khoos kas fab zej tsoom ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg rau [Minnesota Cov Cai, ntu 245.095 COV CIAM TXWV HAIS TXOG KEV TAU TXAIS COV PEEV NYIAJ PAB FAB ZEJ TSOOM.](#)

Cov khoos kas no suav nrog Kev Tso Cai (tej zaum yuav muaj kev muab ncu los sis kev thim koj daim ntawv tso cai), Cov Kev Muab Qib Kev Paub Ntawm Niam Txiv (Parent Aware Ratings) (tej zaum yuav muaj kev thim koj qhov kev muab qib thiab koj yuav tau txais kev zam los ntawm kev tshawb nrhiav kev muab qib yav tom ntej); thiab cov peev nyiaj, uas suav nrog tab sis tsis tas rau cov peev nyiaj pab Parent Aware, cov peev nyiaj pab fab kev kawm TEACH, cov nyiaj npaus nav REETAIN, Cov Peev Nyiaj Pab Saib Xyuas Me Nyuam Hauv Cheev Tsam (Child Care Aware Regional Grants), kev them nyiaj rov qab los ntawm Lub Khoos Kas Pab Txhawb Saib Xyuas Me Nyuam (Child Care Assistance Program, CCAP) thiab tej qhov kev muab peev nyiaj txhab ntxiv los ntawm Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance) – cov peev nyiaj pab thiab cov nyiaj qiv tib si. Tej zaum yuav muaj qhov kev xa mus rau lwm lub koom haum los ntawm Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg yog tias tsim nyog, xws li Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tshawb Xyuas Kev Ua Txhaum Cai.

### **Kev Tsis Pub Lwm Tus Paub thiab Kev Yog Ntiag Tug Ntawm Cov Ntaub Ntawv**

Cov ntawv thov yuav tsis tau txais kev sib sab laj sab nrauv ntawm cov neeg ua hauj lwm ntawm Cov Me Nyuam Qhov Peev Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance), Pab Pawg Thawj Coj Saib Xyuas los sis pab pawg Kws Muab Lus Pab Tswv Yim Sab Nrauv uas muaj nrog cov pawg neeg muaj feem cuam tshuam koom nrog thiab cov khub sib koom tes tseem ceeb. Cov ntaub ntawv yuav raug muab tso ua ke txhawm rau tshaj tawm rau Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg.

Vim yog lub khoos kas tau txais peev nyiaj pab no los ntawm Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg (Department of Human Services, DHS), Cov Me Nyuam Qhov Nyiaj Txiag Xub Thawj (First Children's Finance)

yuav tsum ua raws Xeev Minnesota Tsab Cai Hais Txog Kev Siv Cov Ntaub Ntawv Ntawm Nom Tswv, Minnesota Txoj Cai Tshooj 13.599, vim yog siv rau cov ntaub ntawv uas tsis tau txheeb sau, tau txais, tau khaws cia, tau siv, tau ceev los sis tau nthuav tawm.

Thaum xa daim ntawv thov peev nyiaj pab, qhov txuas mus no yog cov ntaub ntawv fab zej tsoom: Lub npe, chaw nyob, daim ntawv tso cai, tus nab npawb thiab hnuv yug ntawm cov me nyuam uas tau txais khoom plig (yog tias muaj) thiab tus kheej ntawm cov neeg tshab xyuas peev nyiaj pab.

Yuav tau tshaj tawm cov ntaub ntawv kws muab kev pab cuam tej cov rau lub chaw uas tawm daim ntawv tso cai ntawm Xeev Minnesota Lub Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Cov Kev Pab Cuam Tib Neeg thiab/los sis lub tuam tsev hauj lwm txog kev dag ntxias yog tias tsis muaj kev ua raws cov ntawv cog lus txog peev nyiaj pab, thiab lub chaw yuam siv kev cai lij choj thaum tsim nyog.

### **Kev Pab Txhawb Daim Ntawv Thov/Daim Ntawv Tshaj Tawm Txog Peev Nyiaj Pab**

Rau kev pab txhawb peev nyiaj pab (cov ntawv thov thiab cov ntawv tshaj tawm) thiab rau cov lus nug uas tsis tau txais kev duav roos nyob rau hauv phau ntawv qhia siv, email [grants@firstchildrensfinance.org](mailto:grants@firstchildrensfinance.org) los sis hu rau tus xov tooj hu thov kev pab ntawm 612-473-6020. Muaj cov kev pab cuam kev txhais ntaub ntawv thiab kws txhais lus thaum thov tuaj.

Yog tias tau txais qhov kev xa ntawv ua suab, ces thov sau tseg cia ib tsab ntawv xa xov txhawm kom tuaj yeem hu tau rov qab.

Nyob rau ncuaj sij hawm qhib daim ntawv thov peev nyiaj pab, tus xov tooj hu thov kev pab yuav tau txais lus teb hnuv Monday txog Friday txij 9 teev sawv ntxov – 4 teev tsaus ntuj thiab nyob rau hnuv Tuesday thiab Thursday yav tsaus ntuj txij 6:30 – 8:30 teev tsaus ntuj.

\*FCF muaj cov cai los them cov khoom plig nyiaj pab saib raws li kev them nyiaj rov qab, nce raws li qib kev xa daim ntawv tshaj tawm zaum kawg ncav sij hawm nyob rau hauv txhua tej lwm.